

sent à siéger ce soir jusqu'à ce que nous ayons disposé de la troisième lecture? Il serait utile d'en décider avant qu'on sonne le timbre.

Une voix: Non, qu'on sonne le timbre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Nous ne pouvons disposer de la troisième lecture avant de voter à l'étape du rapport. Si le ministre demandait après le vote que l'on passe à la troisième lecture, en ce qui concerne mes collègues et moi-même, nous n'y verrions aucune objection.

M. l'Orateur suppléant (M. Laniel): Plait-il à la Chambre que la séance soit prolongée pour disposer de la troisième lecture de ce bill?

Des voix: D'accord.

Des voix: Non.

M. l'Orateur suppléant (M. Laniel): Il ne semble pas y avoir unanimité.

L'hon. M. MacLean: Monsieur l'Orateur, si nous pouvions nous entendre pour que la Chambre ne lève pas automatiquement la séance immédiatement après le vote, nous pourrions peut-être siéger pendant un certain temps et décider ce que nous allons faire.

Des voix: D'accord.

M. l'Orateur suppléant (M. Laniel): La Chambre consent-elle à l'unanimité à siéger quelque temps après le vote, jusqu'à ce qu'on décide quand on terminera le présent débat?

Des voix: D'accord.

M. l'Orateur suppléant (M. Laniel): Qu'on appelle les députés.

(La motion n° 1 de M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), mise aux voix, est rejetée.)

● (10.00 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.

Alexander
Alkenbrack
Baldwin
Beaudoin
Bell
Benjamin
Bigg
Broadbent
Burton
Cadieu
Coates
Comeau
Crouse
Dinsdale
Dionne
Douglas (Nanaïmo-Cowichan-Les Îles)

MM.

Fairweather
Flemming
Fortin
Gauthier
Gilbert
Gleave
Godin
Grills
Gundlock
Hales
Harding
Horner
Howard (Skeena)
Howe
Knowles (Winnipeg Nord-Centre)
Knowles (Norfolk-Haldimand)

[L'hon. M. MacEachen.]

MM.

Korchinski
Lambert
(Bellechasse)
Lambert
(Edmonton-Ouest)
Laprise
La Salle
Latulippe
Lewis
Lundrigan
MacEwan
MacInnis (Cape Breton-East Richmond)
MacInnis (M^{me})
MacLean
Macquarrie
McCleave
McCutcheon
McGrath
McKinley
Marshall
Mather
Mazankowski
Monteith
Muir
Murta
Nesbitt

MM.

Nystrom
Orlikow
Paproski
Peddle
Peters
Ricard
Ritchie
Rodrigue
Rondeau
Rose
Rowland
Ryan
Rynard
Saltsman
Scott
Skoberg
Southam
Stanfield
Stewart
(Marquette)
Thomas
(Moncton)
Thompson
(Red Deer)
Thomson
(Battleford-Kindersley)
Yewchuk—79.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

Allmand
Anderson
Andras
Badanai
Barrett
Béchar
Beer
Benson
Blouin
Borrie
Boulangier
Breau
Buchanan
Caccia
Cafik
Chappell
Chrétien
Clermont
Cobbe
Comtois
Corbin
Corriveau
Côté (Longueuil)
Crossman
Cyr
Danson
Davis
Deachman
Deakon
De Bané
Douglas
(Assiniboia)
Dubé
Dupras
Duquet
Forest
Forget
Foster
Francis
Gendron
Gervais
Gibson
Gillespie

MM.

Givens
Goode
Groos
Guay (Saint-Boniface)
Hellyer
Hogarth
Hopkins
Howard (Okanagan Boundary)
Hymmen
Isabelle
Jerome
Kaplan
Lang (Saskatoon-Humboldt)
Langlois
Laniel
LeBlanc (Rimouski)
Legault
Lessard (LaSalle)
Lind
Loiselle
MacEachen
MacGuigan
Mackasey
McNulty
Mahoney
Marceau
Marchand
(Kamloops-Cariboo)
Morison
Munro
Murphy
Noël
O'Connell
Olson
Osler
Otto
Pelletier
Penner
Pepin
Perrault